

LA HOJA
de la
ZONA 6

SETIEMBRE
2009
Año III
Número 20
DISTRIBUCIÓN
GRATUITA

SOCIEDAD
**La Infancia
es Capital**

pág. 2

INFORMACIÓN
**Todo
sobre
el alcohol**
pág. 4

SOCIEDAD
**Mes
de la
diversidad**
pág. 6

BALVÍN
**Boix
y Merino**
pág. 7

PARTICIPACIÓN
**Mencucho
y su
poesía**
pág. 8

¿Cómo se evita el mosquito Aedes Aegypti?
Eliminando el agua en baldes, cubiertas, latas, tanques, etc. Evitando dejar agua en recipientes como floreros de cementerios o cisternas abandonadas.
No hay vacuna contra el dengue
Para prevenirlo sigamos evitando que aparezca el mosquito Aedes Aegypti.

Si necesita ayuda para retirar los cacharros, llame al CCZ de su Zona.



El mayor Patrimonio de la Zona 6 es su Gente



Se inauguró el nuevo edificio del Hospital Oncológico. La obra fue realizada con fondos del Estado uruguayo y contó con el apoyo financiero del gobierno de Venezuela.

pág. 5



LA HOJA de la ZONA 6

SETIEMBRE 2009 - AÑO III Nº 20
DISTRIBUCIÓN GRATUITA

CENTRO COMUNAL ZONAL 6

Asilo 3579
Tel: 507 10 21

Atención al público: de lunes a viernes de 10 a 17 hs.
Directora: Tec. en Adm. Sonia Santos

LÍMITES DE LA ZONA

Av. Italia, Av. Luis Alberto de Herrera, Monte Caseros, Bv. José Batlle y Ordóñez, José Pedro Varela, Serratos, Corrales, Av. 8 de Octubre, Pan de Azúcar, Cno. Carrasco, A. Gallinal y Av. Italia.

JUNTA LOCAL

Presidenta: Ana Servetti
Secretario: Sergio Mariño
Ediles: por el Frente Amplio, Ana Servetti, Anibal Dibello y Fernando Rodríguez; por el Partido Colorado, Carlos Alvite y Oscar de la Torre.

CONCEJO VECINAL

Av. 8 de octubre 4210
Tel.: 506 93 32
Presidente: Raúl Lomez
Secretaria: Cristina Bolla Novella
Plenario: 1º viernes de cada mes, a las 19:30 hs.

COMISIÓN DE COMUNICACIÓN

Concejales: María Luisa Gónzálves, Silvana Bueno, Gerardo Pérez. Junta Local: Presidenta Ana Servetti, Edil local Marco Nese, Secretario Sergio Mariño, Profesor Raúl Treviño y Becaria de Comunicación Betania Núñez.

DISEÑO

Unidad de Planificación y Participación Descentralizada

IMPRESIÓN

CIDESOL SA
Nueva York 1326
Tel.: 924 79 71

Los artículos firmados son de entera responsabilidad del autor.

MESA PROYECTO UNIÓN POR LA PRIMERA INFANCIA

La infancia es Capital

La iniciativa de la «Infancia es Capital», promovida por la IMM en el marco del Proyecto Objetivos del Milenio, es bienvenida por la Mesa Proyecto Unión por la Primera Infancia. Ésta última es una articulación de servicios de salud, educación inicial y social de la Zona 6, y comparte el interés de esta temática desde su fundación, ya que busca promover la mirada preocupada por los niños y niñas en su primera infancia, sobre todo en los primeros 33 meses (desde la concepción hasta los dos años), en los que se define el partido en cuanto al desarrollo del potencial de todo ser humano. Esta Mesa de articulación surge en el año 2007 desde la coordinación de salud y educación promovida por ASSE, cuando el sector educativo planteó su preocupación por el déficit de desarrollo infantil con que ingresa un número importante de niños de 4 y 5 años a la escuela pública. Estos niños no son debidamente detectados y estimulados a partir de los cuidados del sector de la salud desde el nacimiento, ni suficientemente atendidos por sus familias. Este déficit o rezago es lo que ocasiona mayor número de escolares con dificultades de aprendizaje. Dicha preocupación es compartida por pediatras y médicos que atienden a niños en edad escolar y que encuentran con frecuencia situaciones de dificultades de aprendizaje, no habiendo suficientes recursos a nivel público y privado para su atención integral. Así nace la Mesa Proyecto Unión por la Prime-

ra Infancia con el fin de promover y evaluar la mejor articulación de políticas sociales dirigidas a la primera infancia en el territorio.

Reconocemos los esfuerzos realizados en la ampliación de cobertura de los servicios de atención para la Primera Infancia en Salud y Educación; también, el énfasis puesto en esta etapa del desarrollo infantil por la Estrategia Nacional de Infancia y Adolescencia 2010-2030 (ENIA). Los integrantes de esta Mesa consideramos que a pesar de todos estos esfuerzos, urge completar la cobertura de servicios educativos y de apoyo a las familias que requieren cuidados de sus hijos en forma diaria desde el nacimiento.

Está comprobado, por estudios de la neurociencia, que gran parte de las situaciones que vivimos como país, vinculadas a la deserción escolar y liceal, la falta de hábitos de trabajo, la mendicidad, el consumo de sustancias y la delincuencia, tienen su base en una inadecuada atención por parte de las familias a niños y niñas en esta etapa crucial de la vida. Ésta es cantera de oportunidades para la creación de propia estima, de capacidades de comprensión simbólica y desarrollo cognitivo, de proyección de vida, de tolerancia, así como de afectos y de habilidades para la vida. A su vez, es fuente de oportunidades para un país que busca su desarrollo en equidad (país de tan pocos nacimientos al año), que busca que todo niño o niña que nace con todo su potencial, logre su desarrollo integral para convertirse en un



ciudadano productivo y feliz. Estamos convencidos que debe ser prioridad de toda política de estado: asegurar el cuidado de nuestra primera infancia. Desde nuestra perspectiva, hemos promovido la coordinación de servicios de salud y educación a la primera infancia, al igual que la mejora de prácticas familiares de crianza con una mirada preocupada hacia el maltrato infantil y la falta de estímulo, particularmente en el área de lenguaje. El año pasado, la Mesa organizó dos talleres de reflexión sobre maltrato infantil (a sabiendas del daño que el mismo produce en el desarrollo precoz) y en setiembre, Mes de la Infancia es Capital, realizaremos un encuentro de reflexión atendiendo el desarrollo infantil desde el nacimiento hasta los 3 años, para técnicos de la Zona (ver recuadro con descripción de la actividad). La Mesa Proyecto

Unión por la Primera Infancia se reúne los segundos y cuartos viernes de cada mes, en la Escuela N° 76 Felipe Sanguinetti, de 12 a 14 hs., con la participación de Caif, Diurno de INAU, IMM, escuelas, jardines y escuelas especiales, Equipo Atención Temprana, ANEP, Casa Amiga 6, y Servicios de Salud de RAP-ASSE y de Centros Comunales Zonales; contamos con el apoyo del Área Social del CCZ 6 y el interés de su Junta Local. Porque sabemos que todo niño y niña que no reciba afecto, estímulo y confianza desde su nacimiento, así como adecuada nutrición desde su concepción, no desarrollará su potencial para convertirse en un ciudadano de primera, es que decimos: no hay equidad sin equidad desde la primera infancia.

Mesa proyecto Unión por la primera infancia

Talleres gratuitos en la Zona por convenio con IMM

Club La Virgen

-Teatro para jóvenes y adultos, los martes de 16:30 a 18:30 hs.
-Murga para jóvenes y adultos, los viernes de 17 a 19 hs.
-Canto para jóvenes y adultos, los miércoles de 16 a 17:30 hs.
José De Freitas 4808 esq. Prando.
Tels.: 522 76 24 522 59 31.

Biblioteca Felisberto Hernández

-Percusión para jóvenes y adultos, los viernes de 18 a 20 hs.
-Teatro para jóvenes y adultos, los lunes y jueves a las 19 hs.
-Dibujo y Pintura para adultos, los jueves de 10 a 14 hs.
-Plástica y Escultura para niños, los martes y miércoles de 18 a 20 hs
Centro Comercial Euskal Erría 71.
Tel.: 525 31 18.



Comuna Mujer 6

-Teatro para niños, los martes de 17 a 19 hs.
Av. Italia 3433, esq. J. Batlle y Ordóñez.
Tel.: 486 39 21

Policlínica INVE 16

- Hip Hop para niños y adolescentes, los viernes de 15 a 17hs.
- Escultura, jueves de 14 a 18hs.
Hipólito Irigoyen e Iguá.
Tel, 525 15 42

FESTEJO DEL DÍA DEL PATRIMONIO



Una Tradición... el Día del Patrimonio... aquí en el Barrio

En nuestra Zona, desde hace 6 años, hemos acompañando el desarrollo del Día del Patrimonio Nacional, con actividades en nuestro entorno que resaltan los aspectos históricos de mayor relevancia. Recordando siempre que lo intangible, lo que no se puede asir ni tocar, también es patrimonio, pues es parte de nuestra herencia, es parte de lo que otros nos han dejado.

En este sentido, tanto importa el edificio que se mantiene emblemático desde los primeros tiempos de nuestra nacionalidad (Molino del Galgo - construcción de 1832) como la mujer que compuso versos extraordinarios, Juana de Ibarbourou, y fue vecina de la Unión.

Por otro lado, sabemos que nuestra identidad está presente

en los conocimientos barriales heredados. Siendo así, necesariamente hay que preservarlos, pues influyen en la forma de percibir y sentir la realidad que nos rodea. Esta identidad que se construye necesita de los relatos con los que nos sentimos identificados, los que representan nuestras costumbres y nos hacen sentirnos parte del colectivo.

En nuestros tiempos, la cultura de la imagen y los medios de comunicación masiva hacen de lo global un rasgo de distinción supranacional, colocándonos a todos/as en el mismo paquete. Incorporamos modos de hacer y hablar influenciados por algún programa de televisión, adquirimos productos hipnotizados por propagandas que nada tienen que ver con nosotros/as.

Por todo esto, sentimos nece-

sario promover la identidad de los barrios, rescatando para la comunidad su propia historia, que en el caso de nuestra Zona es muy rica.

Con este cometido se conformó un grupo de trabajo denominado Comisión de Patrimonio, integrada por vecinos, la Junta Local, el Concejo Vecinal y el CCZ de la Zona 6. En estos momentos estamos trabajando para festejar, por sexto año consecutivo, el Día del Patrimonio aquí en el barrio. Esta tarea involucra indudablemente a muchos protagonistas, a muchos actores que desde distintos ámbitos construyen cotidianamente el entorno. Así, en colaboración con la Comisión de Fomento de la Unión y Arquitectos de la Comunidad, los días sábado 26 y domingo 27 de setiem-

bre se realizarán las siguientes actividades:

Lugar: Paseo Miró

Dirección: Cipriano Miró, esq. Av. 8 de Octubre

Días: sábado 26 y domingo 27 de setiembre

Actividades:

a) Espectáculos folclóricos y tango: sábado de 10 a 17 hs.

b) Recorrido guiado por Circuito Histórico de la Unión: sábado a las 15 hs.

c) Exposición «Del Tranvía a Caballo al Trolley Bus»: sábado y domingo de 10 a 16 hs.

Lugar: Complejo Cultural Molino del Galgo

Dirección: Timoteo Aparicio 4040, esq. Pan de Azúcar

Día: domingo 27 de setiembre

Actividades:

a) Abre sus puertas el antiguo Molino Harinero Del Galgo:

de 10 a 17 hs.

b) Exposición «Recorrido por la historia reciente del espacio Molino del Galgo hasta la actualidad: Club Atlético Unión, Centro Juvenil y Esenario Popular de Carnaval»: de 10 a 17 hs.

c) Conferencia sobre Juan José Morosoli «Cuentos sobre el campo» (integrantes de la Comuna Mujer 6): a las 15 hs.

d) En el marco de las celebraciones de los 90 años del Club Atlético Unión: partido de básquetbol de ex jugadores del Club: a las 16 hs.

Comisión de Patrimonio

EL POETA DE LA PATRIA

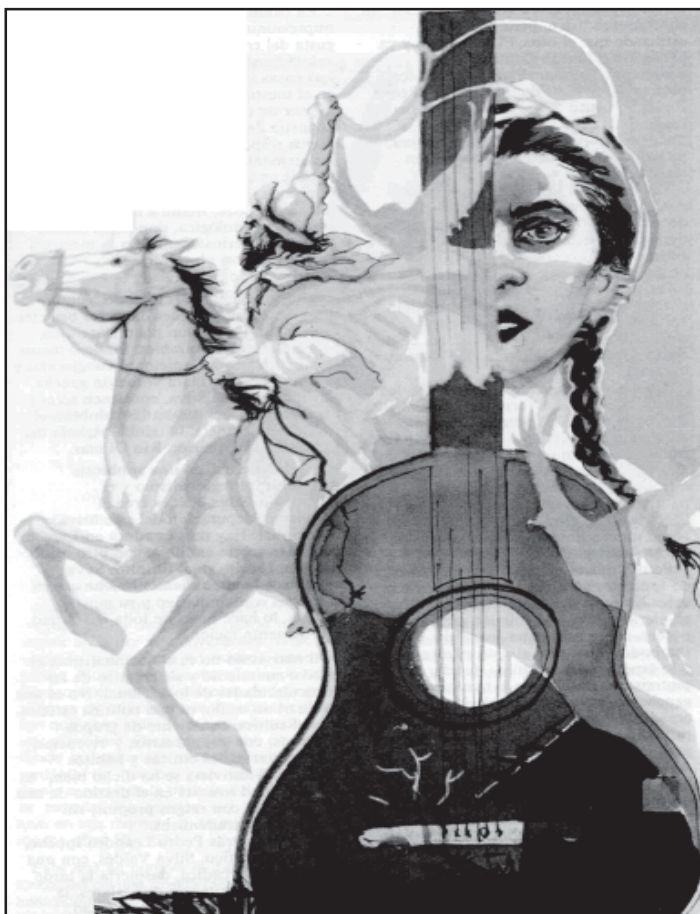
Bartolomé Hidalgo

Este año la **Fiesta Nacional del Día del Patrimonio** se celebrará el sábado 26 y el domingo 27 de setiembre. Se centrará en la temática de las **tradiciones rurales** y se realizará especialmente un homenaje a **Bartolomé Hidalgo** junto a Roberto J. Bouton, Francisco Espínola, Carlos González, Rubén Lena, Juan José Morosoli, Yamandú Rodríguez, Anibal Sampayo, Fernán Silva Valdés y Wenceslao Varela.

Biografía de Bartolomé Hidalgo

Bartolomé José Hidalgo nació intramuros, en la ciudad de Montevideo, el 24 de agosto de 1788. A los 12 años de edad parecería ya haber perdido a su padre. Su educación, dada la pobreza de la familia, seguramente proviene de la escuela de primeras letras instalada en el Convento de San Francisco y quizá completada por la enseñanza de algún sacerdote y la que hubiera podido adquirir solo y con libros prestados, cosa muy común en la época. Aparece, en 1803, como empleado en la casa de comercio de Martín José Artigas, padre del futuro caudillo. Luego, Hidalgo pasa a las oficinas de la Real Hacienda, en calidad de meritorio. En 1807, con la finalidad de repeler la segunda invasión ingle-

sa, el Ministro de la Real Hacienda recluta a todo su personal en el «Batallón de Partidarios de Montevideo»; integrando una de las compañías figura Hidalgo como «Aventurero». En 1811, atraído por la causa de la emancipación se incorpora a las fuerzas que sitian a Montevideo, según lo dice él mismo. Bartolomé Hidalgo regresó, sin tropas, en dirección a Montevideo con el propósito de incorporarse a las milicias orientales. No es posible precisar la fecha en que realmente lo hizo, si lo hizo, aunque todos sus biógrafos están de acuerdo en que formó parte del Éxodo. Allí recibe el nombramiento de Comisario Interino de Guerra del Ejército Patriota en el Uruguay, fechado el 22 de febrero de 1812. También por esa fecha, en el trayecto de Paysandú a Salto compone, según sus críticos, las Octavas Orientales o Marcha Nacional Oriental, o la versión primitiva de la misma. Acuña de Figueroa, designa a Hidalgo para su oficina como Oficial Mayor «sustituto de Vd. en sus ocupaciones y enfermedades con 800 pesos anuales». El 10 de mayo se le entrega el manejo de la Tesorería «por ser sujeto muy acreedor a esta confianza por su delicadeza, inteligencia y conocimientos», dice Acuña de Figueroa. De esta manera Hidalgo fue desig-



nado Ministro Interino de Hacienda. A comienzos del año 1816, el Cabildo montevideano le ofrece a Hidalgo la dirección del Coliseo. En agosto de 1816, al ser amenazada la Provincia por la invasión portuguesa, Hidalgo se ocupa, en

diversos puntos, de recolectar tropas para repeler la agresión. Consumada la ocupación de Montevideo por las tropas portuguesas, al mando de Lecor, Hidalgo, que no había seguido al Cabildo en minoría que se retiró hacia Canelones, conti-

núa en Montevideo dirigiendo el Coliseo y haciendo, según Falcao Espalter, una vida sumamente retirada. El 26 de marzo de 1820 se casa con Juana Cortina. Bartolomé Hidalgo pertenece a la cultura popular. Sus Cielitos, que hablan de la peripecia patriótica, van deviniendo después en poemas en los cuales se incorporan las primeras denuncias que luego continuarán la voz de «Los Tres Gauchos Orientales» de Antonio Lussich y más tarde la voz de «Martín Fierro» de José Hernández. Es considerado, en el actual Uruguay, el primer poeta que canta a la Patria por ser el autor de la primera canción sobre los orientales, la «Marcha Oriental». En el «Cielito de la Independencia» canta a las Provincias Unidas del Río de la Plata, las actuales Argentina y Uruguay. Al finalizar el mes de noviembre de 1822, su estado de salud desmejoraba día a día, y su pobreza había llegado a ser tan grande que se veía obligado, para mantener su hogar, a vender sus composiciones en la calle. La enfermedad que lo aquejaba le obliga a buscar refugio en el pobre caserío de Morón, donde fallece el 27 o el 28 de noviembre de 1822.

Fuente: Portal Educativo de Uruguay de la Administración Nacional de Educación Pública

TODO SOBRE EL ALCOHOLISMO

Alcohol... ¿qué es?

El alcohol es la droga más consumida en nuestro entorno sociocultural, de la que más se abusa y la que más problemas sociales, sanitarios y económicos causa (accidentes de tránsito y laborales, violencia doméstica y social, problemas de salud, alcoholismo, etc.).

Es un depresor del sistema nervioso central que adormece progresivamente el funcionamiento de los centros cerebrales superiores, produciendo desinhibición conductual y emocional. No es un estimulante, como a veces se cree; la euforia inicial que provoca se debe a la inhibición (por lo tanto depresión) de las áreas de la corteza cerebral que tienen que ver con el autocontrol.

Las bebidas alcohólicas se clasifican en tres grupos, según su elaboración, y esto condiciona la graduación alcohólica de cada bebida:

Bebidas fermentadas: proceden de la fermentación de los azúcares contenidos en diferentes frutas (uvas, manzanas, etc.). Son características de este grupo la cerveza, la sidra y el vino. Su graduación alcohólica oscila entre 4° y 12°. Su descubrimiento fue casual, como resultado de la putrefacción natural de frutas almacenadas.

Bebidas destiladas: resultan de la depuración de las bebidas fermentadas, para obtener mayores concentraciones de alcohol. Se trata de bebidas como: el whisky, el vodka, la ginebra o el ron, y oscilan entre 40° y 50°. La destilación fue inventada en el siglo VII por los alquimistas árabes, de quienes procede el nombre de la sustancia: alcohól.

Licores: derivan de hierbas aromáticas y frutos que se fermentan con azúcar y luego son enriquecidos. El porcentaje de alcohol varía entre un 20% y un 30%, más un 50% de azúcar (curaçao, licor de huevos, licor de nuez, etc.).

Efectos

Los efectos del alcohol dependen de diversos factores:

La edad: beber alcohol mientras el organismo todavía se encuentra en fases de crecimiento y desarrollo es especialmente nocivo.

El peso: afecta de modo más severo a las personas con menor masa corporal.

El sexo: por factores fisiológicos, la susceptibilidad femenina es, en general, mayor que la masculina. Esto se debe a que las mujeres tienen mayor proporción de grasa corporal que los hombres. Además, hay una enzima que se llama ADH (alcohol deshidrogenasa) que metaboliza el alcohol, o sea, que lo transforma para su eliminación. Esta enzima está presente en



el estómago y en el hígado del hombre, mientras que en la mujer está presente en pequeñísimas cantidades en el estómago. Por este motivo, cuando se ingiere alcohol el hombre logra metabolizar una parte en el estómago, mientras que las mujeres no lo logran. Esto provoca que a igual ingesta de alcohol las mujeres tengan niveles de alcohol en sangre mayores, es decir, que se alcoholicen con una ingesta menor.

La cantidad y rapidez de la ingesta: a más alcohol en menos tiempo, mayor intoxicación.

La ingestión simultánea de comida, sobre todo de alimentos grasos, retarda la absorción, aunque una vez absorbidas las grasas también se absorberá el alcohol.

La combinación con bebidas gaseosas: tónica, bebidas colas, etc., aceleran la intoxicación. Por esto es importante alternar consumo de alcohol con agua.

Efectos fisiológicos y psicológicos

Los efectos del alcohol dependen de la cantidad del mismo presente en sangre (tasa de alcoholemia, medida en gramos por litro de sangre).

Los efectos agudos que aparecen luego de la ingesta de alcohol en personas que no presentan tolerancia son los siguientes:

0,5 g/l: euforia, sobre valoración de facultades y disminución de reflejos.

1 g/l: embriaguez, con pérdida del control de las facultades superiores.

2 g/l: descoordinación del habla y de la marcha, visión doble.

3 g/l: estado de apatía y somnolencia.

4 g/l: coma.

5 g/l: muerte por parálisis de los centros respiratorio y vasomotor.

Es importante saber qué es y cómo se calcula la alcoholemia de quien ha bebido alcohol. La alcoholemia es la

cantidad de alcohol que hay en la sangre después de haber bebido alcohol y es proporcional a la cantidad ingerida y a la mayor o menor concentración del mismo en la bebida consumida.

Todas las alcoholemias son aproximadas ya que dependen de diferentes variables, por ejemplo: peso, sexo, tolerancia, cantidad ingerida en gramos de alcohol (muchas veces difícil de determinar), ingesta de medicamentos, entre otros. Son necesarias varias horas para que el nivel de alcoholemia después de beber vuelva a 0, así como, por ejemplo, un litro de vino tarda en eliminarse cinco horas y cuatro copas de licor unas ocho horas. De ahí, que el que ha bebido debe saber que debe esperar unas horas para conducir o iniciar una actividad que exija concentración.

La cifra de alcohol en sangre permitida actualmente en Uruguay para conducir vehículos (de acuerdo a la nueva ley de tránsito) es de 0.3 g/l.

Riesgos en el plano psicológico

Además de una intensa dependencia psicológica, sentida como necesidad apremiante de beber alcohol, y de una gran dependencia física, el abuso regular puede provocar:

- Pérdida de memoria.
- Dificultades cognitivas.
- Demencia alcohólica.

Riesgos en el plano orgánico

El abuso crónico de alcohol está asociado a diversos problemas de salud. Prácticamente no existe un órgano del cuerpo humano que no sea afectado por su consumo, pudiendo provocar:

Gastritis; úlcera gastroduodenal; cirrosis hepática; pancreatitis; constipación; diarreas; cardiopatías (sobre todo miocardiopatía dilatada que conlleva a una insuficiencia cardíaca); ane-

mia; leucopenia; trombocitopenia; neuropatía periférica; degeneración de cerebelo; alteración en el sueño; impotencia; esterilidad; atrofia testicular; ginecomastia; aumento de la incidencia de cáncer; hipertensión arterial; aumento de LDL colesterol y triglicéridos y enzima GGT.

Tolerancia y dependencia física

La presencia de la dependencia física genera un síndrome de abstinencia que puede ser grave, caracterizado por ansiedad, temblores, insomnio, náuseas, taquicardia e hipertensión, y que puede desembocar en un delirium tremens si no se recibe el tratamiento adecuado. Cabe destacar que el alcohol es, junto con las benzodiazepinas, de las pocas drogas cuyo síndrome de abstinencia puede matar a causa de la deshidratación y de los graves cuadros cardiovasculares que produce.

Efectos en el embarazo

Todas las drogas que son consumidas durante el embarazo atraviesan la placenta pudiendo producir alteraciones en la mujer embarazada, en el feto y en el recién nacido. De ellas, la que produce alteraciones más graves es el alcohol. No es necesario ser alcohólica para que se presenten alteraciones en el feto; la sola ingesta de pequeñas cantidades de alcohol puede generar repercusiones fetales. Lo único seguro es el consumo cero de alcohol durante el embarazo. El recién nacido con madre consumidora de alcohol durante el embarazo sufre el Síndrome Alcohólico Fetal: presenta retardo de crecimiento y malformaciones faciales caracterizadas por microcefalias, micrognasia, hipoplasia del maxilar, paladar hendido y baja inserción de las orejas, entre otras. Lo más relevante es que estas deformaciones se acompañan de retardo a nivel mental y de comportamiento. Es importante aclarar que es la primera causa de retardo mental en el mundo occidental.

Este artículo ha sido extraído textualmente de la guía «Drogas: más información, menos riesgos».

Editada por la Junta Nacional de Drogas (JND), en su 7ª edición de octubre de 2008.

Con el asesoramiento del Equipo Técnico Asesor en el Área de Prevención.

Comisión Mujer 6
Comuna Mujer 6
**María Luisa Gonçálves
Concejala**

TODO SOBRE EL DENGUE

A matarlo de sed

El mosquito *Aedes Aegypti* vive entre nosotros y puede ser el vector del Dengue. Combatirlo es responsabilidad de todos, sin *Aedes Aegypti*, no hay Dengue.

¿Cómo se produce el mosquito?

La hembra deposita los huevos en agua limpia, en recipientes ubicados en los alrededores de las casas. Allí, los huevos se convierten en larvas, luego en pupas y finalmente en mosquitos. También los huevos pueden ser depositados en las paredes de los recipientes y permanecer conservados por largos períodos, pero una vez que los toca el agua empieza su desarrollo.

Atención: para que el mosquito *Aedes Aegypti* sea vehículo portador de esta enfermedad, deberá picar a una persona enferma, para que luego en siguientes picaduras contagie a personas sanas. Síntomas principales (forma común): Fiebre alta, náuseas, vómitos, dolor intenso en los ojos, dolor articular y muscular intenso, dolor de cabeza, sarpullidos.

Manifestaciones clínicas:

El Dengue es una enfermedad vírica febril y aguda, que se caracteriza por comienzo repentino. La fiebre puede durar de tres a cinco días (rara vez más de siete y suele ser difásica). Cefalea intensa, mialgias, artralgias, dolor retroorbital, anorexia, alteraciones del aparato gastrointestinal y exantema

rubeliforme. En algunos casos aparece tempranamente eritema generalizado.

Para el momento en que la fiebre muestra defervescencia, suele aparecer una erupción maculopapular generalizada, pruriginosa de duración corta.

Durante la fiebre pueden aparecer fenómenos hemorrágicos de poca intensidad, como petequias, epistaxis o metrorragia. En las personas de piel oscura, la erupción a menudo no es visible.

La recuperación puede acompañarse de fatiga y depresión duraderas.

Las epidemias tienen carácter explosivo, pero la tasa de letalidad es muy baja, siempre que no aparezca el Dengue Hemorrágico.

Tratamiento:

No hay un medicamento específico. Para aliviar el dolor y la fiebre, los pacientes deben tomar acetaminofén en vez de ácido acetil salicílico (aspirina), porque los efectos anticoagulantes del último pueden agravar la tendencia a sangrar asociada con algunas infecciones del Dengue.

Se recomienda, además de descanso, ingerir líquidos y recurrir al médico.

Material extraído de la revista «Vocación», aportada por el doctor Raúl Fernández Picerno.

**Silvana Bueno
Concejala**



TODOS CONTRA EL DENGUE



Eliminemos los criaderos

Glosario

Pupas: segunda fase de desarrollo del mosquito.

Mialgias: dolor muscular difuso.

Artralgias: dolor de las articulaciones.

Retroorbital: detrás de cavidades óseas de forma cónica situadas en el cráneo (ojos).

Exantema rubeliforme: erupción cutánea por enfermedades infecciosas.

Eritema: enrojecimiento o inflamación de la piel o membranas mucosas.

Defervescencia: desaparición o disminución de una fiebre.

Maculopapular: lesión cutánea pequeña, similar al acné.

Pruriginosa: procesos inflamatorios crónicos de la piel en determinadas zona.

Metrorragia: hemorragia uterina no relacionada con la menstruación.

Acetaminofen: analgésico y antipirético derivado del paraaminofenol, sustituto ideal del ácido acetil salicílico, cuando éste no puede ingerirse.

SALUD



Inauguración del nuevo edificio del Hospital Oncológico

En agosto de 2007 comenzó la construcción del nuevo edificio para el Hospital Oncológico, que fue inaugurado el pasado 28 de agosto. Éste posee dos entradas, una por Juanicó y la otra por Famaillá entre Bv. J. Batlle y Ordóñez y Larrañaga, y reemplazará al edificio que hasta el momento ocupa el Hospital, en Av. 8 de Octubre.

La obra tuvo un costo aproximado de U\$S 5.000.000 y más de la mitad (U\$S 3.000.000) fueron donados por Venezuela. La empresa que ganó la licitación para llevar adelante la obra es Espina y los arquitectos de la Administración de Servicios de Salud del Estado (ASSE), que

diseñaron el proyecto y que ocupan el cargo de jefes de obra por ASSE, son Denis Tadich y Ruben De León, quienes nos acompañaron en una recorrida por la obra. El edificio tiene una superficie de 5.400 mts. en obra, 1.200 mts. de exterior y 4 niveles. En el subsuelo se encontrará la zona del personal, el depósito (tanto de farmacia como del resto de los materiales necesarios para el funcionamiento del Hospital) y la morgue. En los siguientes tres pisos se encontrarán, entre otros, el block quirúrgico, la sala de materiales, la farmacia, el salón de actos, la cocina, la cafetería, el hall (que posee una hermosa vista) y tres

pisos de altura, y varios espacios abiertos. A su vez, el edificio posee diversas salas que darán lugar a 86 camas, lo que duplicará la cantidad que había en el anterior edificio. El 28 de agosto se realizó su inauguración, de la que participaron, entre otros, algunas autoridades como el presidente de la República, Dr. Tabaré Vázquez; el presidente de Venezuela, Hugo Chávez; la ministra de Salud Pública, Dra. María Julia Muñoz; y el presidente del Directorio de ASSE, Dr. Félix González.

**Betania Núñez
Becaria de Comunicación**

Policlínicas municipales

YUCATAN
YUCATÁN 3785, TEL. 508 42 77. LUNES A VIERNES DE 7 A 17 HS.
INVE 16
HIPÓLITO IRIGOYEN, ESQ. IGUÁ, TEL.: 525 16 21. LUNES A VIERNES DE 7 A 17 HS.
MEDICINA GENERAL, PEDIATRÍA, ODONTOLOGÍA, PSICOLOGÍA, ASISTENCIA SOCIAL, ENFERMERÍA, GINECOLOGÍA, VACUNACIÓN,
PROGRAMA DE ATENCIÓN INTEGRAL ALA



ACTIVIDAD FÍSICA PARA

Centro de Referencia Barrial
Martes y viernes de 13.45 a 15.45hs.
Mallorca y Boix y Merino

Club La Proa
Martes y viernes de 16 a 17:30hs.
Gauna y Santander

MESA DE TRABAJO DE DIVERSIDAD SEXUAL

Setiembre: Mes de la Diversidad Sexual

La Mesa de Trabajo de Diversidad Sexual se inauguró el jueves 17 de abril de 2008, en la Casa de las Ciudadanas, en el marco del 2º Plan de Igualdad de Oportunidades y Derechos entre Mujeres y Varones (2007-2010).

La Mesa está integrada por distintas instituciones de la sociedad civil organizada y organismos del Estado, además de la participación de representantes de la Comisión de Equidad y Género de la Intendencia Municipal de Montevideo.

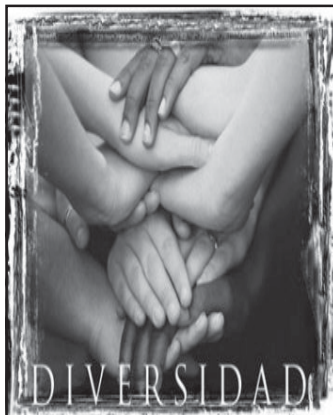
Sus principales objetivos y líneas de trabajo:

Favorecer, profundizar y promover las diferentes iniciativas del 2º Plan de Igualdad de Oportunidades y Derechos respecto a la Diversidad Sexual y su vinculación con el ejercicio de los derechos humanos, en coordinación

con instituciones gubernamentales y de la sociedad civil organizada.

Articular acciones entre instituciones gubernamentales y de la sociedad civil con relación a la diversidad sexual, de manera de dar seguimiento a las medidas incorporadas en el 2º Plan de Igualdad de Oportunidades y Derechos específicas de la diversidad sexual. En el marco de la Mesa de Trabajo de Diversidad Sexual se organizó por primera vez, en 2008, el Proyecto Setiembre Mes de la Diversidad Sexual, que articula una agenda de múltiples actividades que tienen como cometido sensibilizar a la población montevideana en torno a la temática, promoviendo espacios de reflexión, debate, acción, creación y disfrute.

Este año se realizará la se-



gunda edición de Setiembre Mes de la Diversidad Sexual, que será apoyada por el Municipio de Montevideo con una campaña masiva que incluirá: vía pública, impresión de agenda de actividades y diferentes materiales gráficos como afiches, stickers y volantes.

Secretaría de la Mujer de la IMM



La consecuencia más frecuente a la que están expuestos los tripulantes de una motocicleta accidentada es el Traumatismo Encéfalo Craneano, el cual puede dar lugar a gravísimas lesiones cerebrales con secuelas como el coma, mono y cuadriplejias, psicosis, epilepsias o neurosis postraumáticas.

Para simplificar y hacer más gráfica esta información, podemos decir que a 50 km./hora, desde 22 mts. la velocidad aumentó 50% mientras que la energía aumentó 125%. Como la cabeza es la parte del cuerpo más propensa a dañarse en un accidente, y dada su importancia, el casco fue el primer elemento que los motociclistas empezaron a usar a principios del siglo.

Decreto 740 del 2 de junio de 2009: Artículo 1: Apruébese el siguiente Reglamento Nacional de Uso de Casco Protector por parte de los usuarios de ciclomotores, motos, motonetas o similares, en cumplimiento de la obligatoriedad establecida por

el Artículo 33 de la Ley Nº 18.191 del 14 de noviembre de 2007. Artículo 2: Todo usuario de la vía pública que circule en ciclomotores, motos, motocicletas, motonetas o similares, deberá llevar puesto un casco protector. Artículo 3: Todo casco protector que se importe, construya y/o comercialice con destino a ser usado por los usuarios que circulen en la vía pública, deberá cumplir en todo con la norma UNIT 650-81, edición 1996-06-15 del Instituto Uruguayo de Normas Técnicas, cuya copia figura como Anexo I y se considera parte de este decreto. Artículo 4: Todo casco protector con destino a ser usado por los usuarios previstos en el Artículo 1 de la norma UNIT 650-81, deberá ser previamente certificado y aprobado por el Instituto de Ensayo de Materiales de la Facultad de Ingeniería de la UdelaR (en adelante IEM) y/o por quien la Unidad Nacional de Seguridad Vial, previo al cumplimiento de los requisitos y procedimientos correspondientes, disponga a tales efectos. Artí-

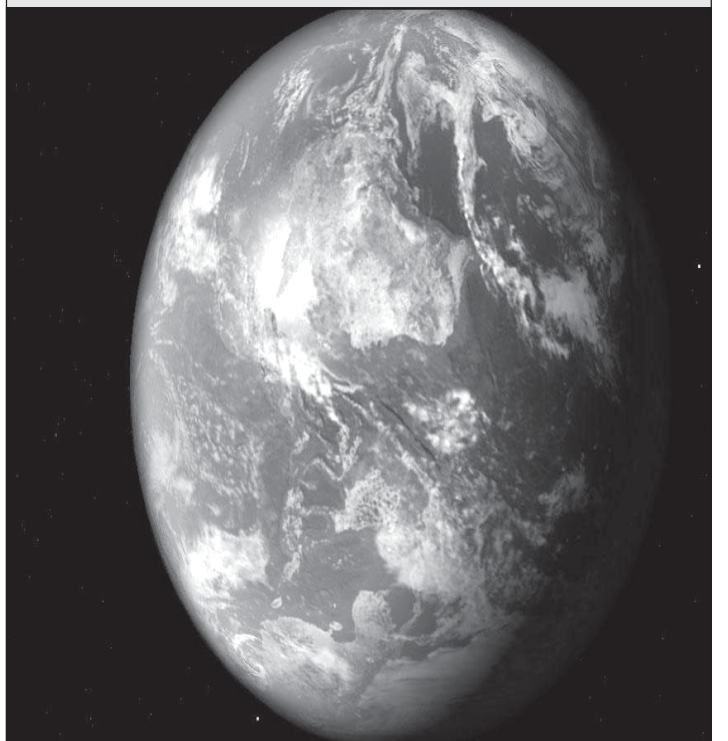
culo 5: Casco Protector: el modelo de casco protector que se deberá usar es el casco integral o semi-integral, que cumpla con las condiciones establecidas en la norma UNIT 650-81.

Artículo 6: A partir del 1º de junio de 2009 no se podrán comercializar cascos que no dispongan del sello que acredite su certificación de acuerdo a la norma UNIT 650-81, otorgado por el IEM en las condiciones establecidas en esta reglamentación y en la norma UNIT de referencia. Artículo 7: A partir del 1º de setiembre de 2010, los cascos protectores autorizados para ser usados en la vía pública serán exclusivamente los que cumplen con la norma UNIT citada y el presente decreto.

«Las enfermedades traumáticas provocadas por los accidentes de tránsito constituyen la tercera causa de muerte en el Uruguay. Mueren dos uruguayos por día y muchos quedan con incapacidades el resto de su vida. Los accidentes donde intervienen motocicletas son los que pro-

EUROPEOS EN AMÉRICA LATINA

El mundo tal cual es



Tenemos de todo en este planeta azul. No es nuestro, nosotros somos los que le pertenecemos, por lo que debemos dejar de agredirlo. Debemos usar nuestra sabiduría para producir políticas amigables hacia el medio ambiente. Generemos desarrollo, pero causando el menor daño posible.

Desde que el mundo es tal, las guerras lo acompañan. La desintegración del átomo (la Era Atómica) se aplicó rápidamente a la destrucción y contaminación, pero poco y muy onerosamente para salvar vidas. Nada desaparece, todo se transforma. Aunque les pongamos nombres más elegantes, hoy las llamamos pandemias, antes las llamábamos pestes, son las mismas que han azotado este planeta. Fueron muchas y todavía, aunque disfrazadas, nos acechan. El Sida es una de ellas. Influenza, La Española, H1N1, o como les llamemos cada vez que muten, son pestes como antes.

Con la 1ª Guerra Mundial, los jóvenes de Europa fueron al frente de la batalla y nunca regresaron. Los niños, mujeres y ancianos fueron presas de La Española. Se dice que se perdieron 100 millones de vidas, quién sabe cuántos fueron los que murieron. Las Conquistas de Bastiones en África, la Guerra Civil Española (con Guernica incluida), Trieste y Trento, la 2ª Guerra Mundial y las demás que sucedieron, que fueron muchas y extensas. No fue casual que en las primeras décadas del siglo XX América Latina se poblara de tantos europeos, que buscaban el fin de tantas penurias (guerras y pestes). Este ciclo migratorio termina recién en los albores de 1950. No es fácil tocar estos temas y no quisiera recordarlos, pero los que tuvimos familia nacida en Europa hacia fines del siglo XIX, aunque no entendiéramos mucho por la corta edad, comprendemos hoy por qué Europa emigró a estas latitudes y quiso tanto a su nueva Patria.

Marco Nese
Edil Local

ducen mayor cantidad de muertes e incapacidades. Para esos accidentes se ha comprobado la efectividad del uso del casco, con la finalidad de evitar las consecuencias en la mayoría de los casos. Pero dichos cascos deben ser de la calidad adecuada y ser usados y mantenidos de manera que no pierdan sus propiedades protectoras. En el final, es bueno recordar que hay cosas por las cuales vale la pena jugarse la vida, pero sin duda subirse a una motocicleta sin casco no es una de ellas. La

familia y la sociedad entera aspiran a que esa vida no se pierda por detalle tan menor, comparado con los riesgos que se asumen y la posibilidad cierta que ofrece de completar el ciclo vital que corresponde.»

Ing. Ind. Blas Melissari
Costa

Prof. Titular Gº 5 de la Facultad de Ingeniería de la UdelaR Técnico Previsionista de UTU



LA
COLUMNA DE
BALVÍN
Nº 20

Sección
Historias
Habladas

Hoy se encuentran, no sé por qué causa, Juan Balvín González y Boix y Merino. El primero fue favorecido en el reparto de tierras de la Corona Española, el segundo, español también, fue arquitecto renombrado del siglo XIX, como verán muy contemporáneo, y es hoy parte de la nueva historia de la Zona.

La naturaleza nos legó esta corriente de agua con las nacientes de las vertientes del sudeste de La Blanqueada, las del Cerrito, las de Carrasco, donde Balvín tenía, en sus extensas tierras, sus saladeros. De este personaje deriva el nombre del Arroyo Malvín, también el de la barriada sin fin.

Estos dos hombres están, y estarán siempre, mirándose como mudos testigos de procesos que todos esperamos: la reconversión que se está efectuando de los asentamientos en barrios; la mejora continua del curso del agua, somos culpables de deteriorarlo; y la obra, tantas veces postergada, del Parque Lineal en la rambla de Euskal Erría y Concepción del Uruguay (obra prioritaria por su interés ya en los loteos del año 1929).

¿Quién fue Boix y Merino y cuál fue su obra?, buena pregunta. A continuación Balvín les acerca, y con mucho gusto, los datos existentes en los medios.

Biografía de Emilio Boix y Merino

«El arquitecto Boix y Merino nació en Barcelona el 18 de noviembre de 1856. Fue hijo del ingeniero Elzeario Boix. Cursó sus estudios de bachillerato y carrera en Madrid, obteniendo su título de arquitecto en 1881. Cuando llegó a Montevideo en 1892 le fueron encomendadas tareas de importancia, como por ejemplo el proyecto del Cementerio del Buceo. En 1893 fue nombrado catedrático de la Facultad de Matemáticas, donde dictó clases de diversas asignaturas. En 1895 le fue encomendada la dirección de las obras del Ateneo. Falleció en 1953.»

Historias de Pocitos

«En el paisaje urbano de Pocitos se distinguía claramente el edificio ubicado en la esquina de José Martí y Juan Benito Blanco, donde estaba instalado el majestuoso Hotel Palace. Éste era un referente obligado de imponencia y refinamiento. Ocupaba un amplio predio, casi toda la cuadra por Martí y algo menos por Blanco, tenía tres pisos y estaba rodeado de un magnífico jardín en el que se distinguían, entre el follaje de palmas y sauces, esculturas de mármol, querubines y ángeles, aparte de los dos leones que flanqueaban la entrada a la amplia escalera de acceso.

Ese emblemático edificio, que empezó como casa veraniega de familia y terminó siendo sede de un organismo

UN PERSONAJE A TENER EN CUENTA

Boix y Merino y Balvín

público antes de su demolición, tiene una historia muy linda. A fines del siglo XIX, la tuberculosis hacía estragos entre los habitantes de Montevideo de entonces, por lo que muchos médicos ya recomendaban ir a vivir al Pueblo de los Pocitos. Ése fue el consejo que siguió un distinguido ciudadano, don Tomás Clodomiro de Arteaga Legislador. Éste era un hombre de grandes recursos, poderoso hacendado y dueño del Diario La Nación, por lo que resolvió hacer construir en ese lugar, a una cuadra de la playa, una casa para que sus hijos disfrutaran del aire puro.

Así se construyó Villa Sara, que tomó el nombre de una de sus hijas, en 1896. Y lo hizo por todo lo alto, para vivir con el mismo confort con que vivía en la casa del Centro en la calle Solís, en Maroñas o en su estancia de Minas. Así surgió, en el Pocitos de fines del siglo XIX, un palacete de tres plantas construido a todo lujo con balconadas de mármol y techo culminado con buhardillas en pizarra, al igual que los palacetes que adornan las avenidas parisenses. ¡Cómo no iba a asombrar a todos los pocitenses ese imponente edificio! Y lo estuvimos admirando durante años hasta que lo integramos a nuestro paisaje cotidiano.

Para su construcción se contrató a un arquitecto español, Emilio Boix y Merino. Boix y Merino era un enamorado del estilo del arquitecto francés Charles Garnier y del estilo que ostenta la Ópera de París, el cual reinará en la nueva residencia veraniega de don Clodomiro. Así aparecen mezclados elementos grecorromanos: columnas, capiteles jónicos y corintios, hojas de acanto y balastradas de diferentes estilos (hubo que importar la mayoría de los materiales). Según una investigación realizada por un funcionario de OSE (organismo que ocupó la casa en 1952), su construcción estuvo a cargo

de la empresa Bottinelli y el costo total fue de \$70.000, suma fabulosa para la época. Pero don Clodomiro no pudo disfrutar mucho de su mansión, ya que falleció el 1º de marzo de 1902. Con su muerte comenzó a decaer la economía familiar, hasta que sus sucesores debieron buscar una salida a la crítica situación y Villa Sara fue el inmueble que los respaldó. En 1907, la familia de don Clodomiro enajenó la mansión al empresario italiano don Jaime Giacomo Molfino. Empezó así la segunda época de la residencia. Molfino adquirió los terrenos lindantes a Villa Sara sobre Martí y su amplia edificación, modificando su estructura, similar a la Ópera, para adecuarla a su nuevo destino: un hotel.

Hasta 1944 funcionó como un hotel de lujo, donde se alojaron distinguidas familias porteñas. Se recuerda que Alfonsina Storni, la poeta argentina, fue una de sus famosas huéspedes.

Molfino vendió su propiedad al Estado, y allí empezó la última y definitiva etapa de la mansión Arteaga. Se convirtió en oficina pública frente al emblemático boliche del Pocitos de la época: Chamadoira. Se instaló allí la Dirección de Saneamiento y funcionó como tal hasta que, al crearse OSE en 1952, se convirtió en la sede del organismo hasta 1971, año en que éste pasa a residir en el edificio de Constituyente y Tacuarembó. El local alojó luego a integrantes de las fuerzas armadas hasta que, en 1974, fue demolido. Posteriormente se construyeron una serie de locales comerciales que no tuvieron mucho éxito, aunque parece que hoy en día ha cambiado la suerte.

He aquí resumida la historia de una mansión principesca que se convirtió en un lujoso hotel, más tarde en una sede burocrática, luego en un destino militar, después en un baldío y finalmente en locales comerciales.»



Nuevas viviendas en Boix y Merino

Comisiones temáticas del Concejo Vecinal

Cultura, Recreación y Deportes - jueves 18:30 hs. **Medio Ambiente** - 1er. y 3er. Lunes 18:30 hs. **Higiene, Salud, Seguridad y Convivencia** - 1er. y 3er. miércoles 19 hs. **Proyectos de Obras y Servicios** - 2do. y 4to. martes 18 hs. **Comisión de la Mujer 6** - jueves 16 hs. ComunaMujer 6 - Av. Italia 3433 esq. Bv. José Batlle y Ordóñez. **Urgencias Barriales y Control de lo Gestionado** - 1er. y 3er. jueves 20 hs.

CONSULTORIOS JURÍDICOS GRATUITOS

FACULTAD DE CIENCIAS

Iguá y Matajojo, tel. 525 86 18, extensión@fcien.edu.uy
Programa de extensión - Centro de Estudiantes de Derecho
Sábados 9 a 12 hs. en Salón Seminarios 1 de Facultad de Ciencias, extensiónced@hotmail.com

COMISIÓN DE FOMENTO DE LA UNIÓN

Joanicó 3813, tel. 508 59 59
Convenio IMM-UDELAR
Martes 8 hs. se entregan 2 números.
Jueves 9hs. se entregan 3 números.
Asistir antes para solicitar el número. Es gratuito para aquellas personas con bajos ingresos (se hace declaración jurada de ingresos en el lugar).

COLEGIO LOS PALLOTTI

Luis Alberto de Herrera 2822, tel. 487 19 71, noticias@pallotti.edu.uy
Sábados de 11 a 13 hs.



un crédito para los sin crédito

**PRESTAMOS EN EFECTIVO PARA QUE
DESARROLLES TU PROPIO EMPRENDIMIENTO
NO SE PRECISAN GARANTÍAS**

PROTAGONIZAR ES UNA ORGANIZACIÓN SOCIAL QUE BRINDA PRÉSTAMOS EN DINERO EFECTIVO PARA QUE DESARROLLES TU PROPIO EMPRENDIMIENTO, PERMITIÉNDOTE GENERAR UN INGRESO DIGNO Y VIVIR DEL TRABAJO

Por más información acercarse a :

Taller Infantil RINCÓN DE TODOS
Apóstoles 3654 esquina Coruña
Todos los martes de 16:30 a 17:30

Domingo de agosto

A los niños en su día, les digo que los quiero y los invito a jugar.

¡Vamos niños! Vamos todos al patio a jugar,
al jardín de flores podemos llegar,
donde está todo rodeado de plantas

que tienen flores de bellos colores cayendo del techo del gran covertijo.
Y en el piso, miremos a ver si les gusta,

se apoyan pequeñas mesitas con sus diez sillitas
pinadas de rosa, celeste, verde y amarillo.

Los niños aplauden felices al ver el lugar bonito que les mostré.

Les dije contenta «practicemos danzas y canciones con mucha alegría».

El domingo habrá fiesta en el barrio, creo que ya saben, ¿verdad?

Será el Día del Niño, nos aprontaremos con mucho entusiasmo.

Vendrán otros niños para este lugar, jugaremos todos como uno solo.

Yo quiero que luzcan todos bien bonitos con sus delantales rosados, celestes, verdes y amarillos, igual que las flores que rodean el sitio.

Ahora a las mesitas brindemos su justo homenaje.

Tomen sus asientos, dejen dos lugares en cada una de las mesas, así los invitados tendrán su lugar.

Vamos criaturas, juguemos sonriendo y soñando, busquemos un después donde todo brille y abunde la luz, donde todos puedan sentirse contentos.

Donde todos tengan un plato servido, un vaso de leche y corteza de pan.

Donde todos tengan su carita alegre, sin lágrimas prontas ya para salir.

Donde tengan todos mil besos de madre y abrazos de un padre sin falta de amor.

Juguemos mis niños pequeños, soñemos este sueño grande; que se haga verdad.

Jugando y sonriendo los niños, mirando hacia el sol.

El sol nos sonríe dándonos abrigo, dándonos calor,

y así, el jardín de flores se vistió de fiesta: «domingo de agosto».

Feliz Día del Niño les deseo hoy.

Nimia Banchemo

Las cosas que veo

Durante mi tarea docente, en reuniones de maestros y en asambleas de clase, siempre pregonaba que había que empezar dichas reuniones con miradas positivas, porque así tenemos la fuerza para buscar soluciones a lo negativo. Así comenzaré.

Caminando y observando las calles de nuestro barrio se notan cambios positivos:

Mayor limpieza en las calles gracias al barrido otoñal.

Mejoramiento de las fachadas de casas, vidrieras de los comercios, el local de UTE totalmente renovado.

Arreglo del pavimento de Av. 8 de Octubre en toda su extensión.

Algunas veredas arregladas con estéticas.

Colocación de muchos focos de sodio en diferentes calles.

Buena poda de árboles de algunas calles, de acuerdo con el Plan de Áreas Verdes de la IMM para 2008 y 2009.

Sugiero, con la esperanza de que se pondrá en práctica:



Barrido en todas las estaciones, porque es importante para la higiene y el embellecimiento del barrio y se da más trabajo a las mujeres que lo necesitan.

Tener una guardia de limpieza para asear los contenedores y su entorno (sobre todo los fines de semana y feriados).

Limpiar los vidrios de los focos de los semáforos.

Proseguir con el arreglo de las aceras en varios lugares, sobre todo en las que están frente a los edificios del Banco Comercial y el Banco Crédito Uruguay

Comienzo de la obra de la explanada Felipe Sanguinetti, elegida por los vecinos en el Presupuesto Participativo.

La Unión merece seguir mejorando y así lo espero.

Mta. Carmen Facio

POESÍA CALLEJERA

Menecucho y su poesía

Por suerte, nos encontramos con hermosos recuerdos testimoniales de tantos personajes callejeros de otros tiempos, épocas que no fueron tan buenas. Era ésta una época muy diferente, sumamente difícil. Hoy, para los memoriosos y para los que no lo son tanto, les acerco un poema de Domingo Menecucho Betucci. Este hombre, desde el lugar que la vida le asignó, supo llegar a muchos en diversos lugares de este Montevideo.

El trovador

Este verso va dedicado a todos los Pabellones de Campaña, Colonia Saint Bois, Hospital Vilardebó, Instituto de Ciegos, Asilo Piñeyro del Campo. A todos los enfermos de la Sala A y a las enfermeras y nurses, como al Doctor de la misma sala, con todo cariño.

Ex enfermo del Hospital Colonia Saint Bois

Ya el sol esconde sus rayos
el mundo en sombras se vela
el ave a un vuelo busca
asilo al trovador.

Todo calla. En pobre cama
duerme el pastor venturoso
en su lecho suntuoso
se agita insomne y señor
a fin en su patrio suelo,
no llora en su mísero duelo
la libertad que perdió.

Los campos ven que a infancia
horas dieron de contento
del país donde nació.
No gime ilustre cántico
entre doradas cadenas
que si bien de encanto llenas
al cabo cadenas son.
Si acaso triste lamenta
en torno ve a sus amigos
que de su pena testigos,
consuela su corazón,



la arrogante erguida palma
que en el desierto florece,
al viajero sombra ofrece,
descanso y grato manjar
y aunque sola allí es querida
del árabe errante y fiero
que siempre va placentero
a su sombra reposar.
Más, ¡jay!, triste yo cautiva
huérfana y sola suspiro
en clima extraño respiro
y amo a un extraño también.
No hallan mis ojos mi patria
humo humilde mis amores
nadie colma mis dolores
y en celos me siento arder.
Ah, llorar; llorar no puedo
no ceder a mi tristura
ni consuelo a mi amargura
podré jamás encontrar.
Siempre amar como ninguna
supe amar correspondida,
despreciada, aborrecida,
no sabré también odiar.
Adiós patria, adiós amores
la infeliz Zoraida ahora
sólo venganza implora
yo condenado a morir
no soy ya del castellano
la sumisa enamorada,
soy la cautiva cansada,
ya de dejarse oprimir.

**Domingo Betucci
(Menecucho)**

ASESORAMIENTO JURÍDICO Y PSICOLÓGICO GRATUITO ESPECIALIZADO EN VIOLENCIA DOMÉSTICA

COMUNAMUJER ZONA 6, IMM
Av. Italia 3433 esq. José Batlle y
Ordóñez, tel. 486 39 21

Atención psicológica a mujeres en situación de violencia doméstica.
Atención a adultos/as con problemas de violencia relacionada con menores a su cargo.

Martes de 14 a 17 hs.

Jueves de 16 a 19 hs.

COMUNAMUJER ZONA 8, IMM

Av. Bolivia s/n. Estadio Charrúa, local del Concejo Vecinal.

Servicio jurídico gratuito para mujeres

y sus familias.

Martes de 14 a 17 hs.

Viernes de 10 a 13 hs.

Atención social y psicosocial a mujeres en situación de violencia.

Martes y viernes de 10 a 12 hs.

COMUNAMUJER ZONA 9, IMM

Mateo Cortés y Alférez Real - Casa del Vecino, tel. 506 95 88, comuna9@adinet.com.uy

Atención social y psicológica a mujeres en situación de violencia doméstica.

Lunes de 14 a 17 hs.

Servicios del CCZ 6



Trámites

Emisión de Partidas de:

-Nacimiento (de 1949 a 2007).

-Matrimonio (de 1960 a 2007).

-Defunción (de 1960 a 2007).

La emisión de Partidas tiene un costo de \$53.

Duplicado de Facturas de:

-Tributos Municipales.

-Contribución.

-Impuestos Domiciliarios.

-Tarifa de Saneamiento.

-Patentes de Rodados.

-Tasas de Necrópolis.

-Tasas de Saneamiento.

-Tasas generales de la IMM.

-Cambio de dirección de envío de facturas.

-Solicitud del Pasaporte Dorado.

-Solicitud de Inspección Técnica.

Servicios

-Reclamos de podas y cortes de raíces de árboles pertenecientes

al ornato público.

-Reclamos de alumbrado.

-Reclamos de basurales y de recolectores municipales.

-Solicitud de habilitación de locales comerciales hasta de 200 m²

-Solicitud de barométrica.

-Solicitud de semáforos y señalizaciones, lomos de burro, cebras, etc.

-Denuncia de autos abandonados.

-Denuncia de cierre de calles.

-Denuncia de modificación de recorrido de ómnibus.

Corresponde al CCZ la recepción de denuncias, mientras que la resolución es tarea de la central.

Áreas con atención al público:

-Área Inspectiva: de lunes a viernes de 11 a 13 hs.

-Área Urbanística: miércoles de 11 a 14 hs. y viernes de 14 a 17 hs.

-Área Social: lunes de 10 a 12 hs. y miércoles de 11 a 13 hs.